

# **Discussing Translation: Art, Mediation or Professionalization?**

## **I International Conference on Translation and Interpreting**

**University of Murcia 10-12 September 2014**

Translation is a many-faceted activity. It may be an art for those who, observing from a distance, marvel at its most creative and seductive side; a powerful mediation tool for those with the opportunity to experience the support and solidarity of its most humanitarian work; an arduous and less idealized profession for those who practice it on a daily basis. By typecasting translation into watertight categories, definitions often fail to account for its manifold nature and the intricate system of factors underlying it. This I International Conference on Translation and Interpreting, organized by the Translation and Interpreting Department of the University of Murcia (10-12 September, 2014), aims at fostering critical thinking in the field, examining the multiple faces of translation and reflecting on feasible ways to bring this activity closer to researchers, students, teachers and professionals within the field.

The working languages of the conference will be Spanish, English and French, but papers exploring aspects of other languages (Italian, German, Arabic) are also welcome. Participation is open to scholars, students and teachers in the field of Translation Studies, as well as to professional translators and interpreters, translation companies, linguists, terminologists, publishers, etc.

### **Confirmed Plenary Speakers:**

Frank Auster Mühl. The University of Auckland, New Zealand.

Xosé Castro. Professional translator, and radio and TV presenter.

Erik Hertog. Legal interpreter.

Minako O'Hagan. Dublin City University.

**Closure event: II EETEUM – II Conference on Translation for the Publishing Industry. University of Murcia. 12 September 2014**

### **Translators awarded with the National Translation Prize:**

María Teresa Gallego Urrutia

Olivia de Miguel Crespo

Carmen Montes Cano

Ángel Luis Pujante

**Submission of abstracts:**

Abstracts for papers or posters in one of the following areas are welcome:

- 1) Translation and Interpreting Theory and History
- 2) Specialised Translation (Scientific, Technical, Economic, Legal, Sworn and Judicial)
- 3) Audiovisual Translation (Dubbing, Subtitling, AD, SDH)
- 4) Software, Website and Videogame Localization, MT (Machine Translation), Manual post-editing, etc.
- 5) Literary and Humanistic Translation
- 6) Conference Interpreting and Public Service Interpreting
- 7) Terminology, Documentation and Computer Technology Applied to Translation
- 8) Didactics of Translation and Interpreting
- 9) Linguistics and Translation
- 10) Interdisciplinary or Cross-disciplinary Topics Related to Culture or the Translation of Culture
- 11) Professional Aspects of Translation and Interpreting

Participants must fill out the attached form and send their proposals to [congresotei@um.es](mailto:congresotei@um.es) by 1<sup>st</sup> May 2014. Abstracts shall contain an overview of max. 300 words. Only proposals in Spanish, English or French will be accepted. Papers are allotted 20 minutes for presentation followed by 10 minutes for discussion. Acceptance of proposals will be communicated by 1<sup>st</sup> June 2014.

**Registration fee:** € 150

Early bird registration fee (deadline 1<sup>st</sup> July): € 130

Student registration fee: € 50

Special unemployment registration fee (on submission of UI): € 30